

## Questionario per l'affiliazione di persone senza attività lucrativa

### 1. Dati personali ed indirizzo del(la) richiedente

Numero AVS \_\_\_\_\_

Cognome, nome \_\_\_\_\_

Sesso  maschile  femminile

Data di nascita \_\_\_\_\_ | Nazionalità \_\_\_\_\_

Stato civile  celibe / nubile  sposato/a  divorziato/a  vedovo/a  
 separato/a giuridicamente  unione domestica registrata  unione domestica sciolta giudizialmente

dal (data) \_\_\_\_\_

Per le persone sposate o con partenariato registrato, vogliate rispondere alle domande complementari ai punti Z1 e Z2.

Via \_\_\_\_\_

NAP, luogo \_\_\_\_\_

Telefono \_\_\_\_\_ | E-Mail \_\_\_\_\_

Data d'arrivo in Svizzera \_\_\_\_\_

Lingua  tedesco  francese  italiano

### 2. Riferimento bancario o postale in caso di un rimborso

Numero del conto postale \_\_\_\_\_

No. clearing / Nome della banca / Luogo \_\_\_\_\_

IBAN \_\_\_\_\_

Titolare del conto \_\_\_\_\_

### Z1 Domande complementari per il coniuge / partner registrato

#### Dati personali ed indirizzo

Numero AVS \_\_\_\_\_

Cognome, nome \_\_\_\_\_

Sesso  maschile  femminile

Data di nascita \_\_\_\_\_ | Nazionalità \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_

NAP, luogo \_\_\_\_\_

Telefono \_\_\_\_\_ | E-Mail \_\_\_\_\_

Data d'arrivo in Svizzera \_\_\_\_\_

Lingua  tedesco  francese  italiano

### Z2 Riferimento bancario o postale in caso di un rimborso per il coniuge / partner registrato

Numero del conto postale \_\_\_\_\_

No. clearing / Nome della banca / Luogo \_\_\_\_\_

IBAN \_\_\_\_\_

Titolare del conto \_\_\_\_\_

**3. Motivo dell'affiliazione / modo del pagamento dei contributi fino ad oggi**

| Dati relativi all'attività lucrativa  | Richiedente              | Coniuge / Partner        |
|---|--------------------------|--------------------------|
| Fine dell'attività lucrativa / pensionamento  | .....                    | .....                    |
| Tasso percentuale di tempo dell'ultima attività lucrativa   | .....                    | .....                    |
| Fine dell'attività lucrativa in seguito a malattia / incidente  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <b>Come sono stati pagati i contributi AVS/AI/APG fino ad oggi?</b>   |                          |                          |
| <input type="checkbox"/> In qualità di salariato, presso il seguente datore di lavoro (nome e luogo)                          | .....                    | .....                    |
| - Importo del salario effettivo lordo soggetto all'AVS <b>durante l'anno della fine dell'attività lucrativa</b>               | .....                    | .....                    |
| <input type="checkbox"/> In qualità di indipendente, presso la Cassa di compensazione (nome)                                  | .....                    | .....                    |
| - Importo del salario effettivo lordo soggetto all'AVS <b>durante l'anno della fine dell'attività lucrativa</b>               | .....                    | .....                    |
| <input type="checkbox"/> In qualità di persona senza attività lucrativa, presso Cassa di compensazione (nome)                 | .....                    | .....                    |
| - fino al (mese/anno)   | .....                    | .....                    |
| <input type="checkbox"/> Fine del diritto alle indennità della Cassa d'assicurazione disoccupazione (mese anno)               | .....                    | .....                    |
| - Importo effettivo dell'indennità giornaliera dell'assicurazione disoccupazione <b>durante l'anno della fine del diritto</b> | .....                    | .....                    |
| <input type="checkbox"/> Ho beneficiato delle indennità giornaliere dell'AI fino al (giorno/mese/anno)                        | .....                    | .....                    |
| - Importo dell'indennità giornaliera <b>durante l'anno della fine dell'attività lucrativa</b>                                 | .....                    | .....                    |
| <b>Continuo ad esercitare un'attività lucrativa in Svizzera in qualità di:</b>  |                          |                          |
| <input type="checkbox"/> Salariato/a, con un salario lordo annuale di circa (CHF)   | .....                    | .....                    |
| <input type="checkbox"/> Indipendente, con un salario netto annuale di circa (CHF)  | .....                    | .....                    |
| - tasso lavorativo in percentuale (%)   | .....                    | .....                    |

**4. Sostanza****al 31.12. dell'anno della fine dell'attività lucrativa**

(per i coniugi o partner registrati: la sostanza totale indipendentemente dal regime matrimoniale)

Dichiarare il totale della sostanza in Svizzera e all'estero

- a) **Sostanza netta** compresi gli immobili (prima della deduzione sociale)  
CHF ..... (come da dichiarazione fiscale)
- b<sub>1</sub>) **Valore fiscale del/degli immobile/i**  
CHF ..... Cantone..... (come da dichiarazione fiscale)
- b<sub>2</sub>) **Valore fiscale del/degli immobile/i**  
CHF ..... Cantone..... (come da dichiarazione fiscale)
- b<sub>3</sub>) **Valore fiscale del/degli immobile/i**  
CHF ..... Cantone..... (come da dichiarazione fiscale)

**5. Reddito netto determinante**

Il reddito acquisito sotto forma di rendita a partire dalla fine dell'attività lucrativa è da dichiarare.

**Non fa parte del reddito conseguito sotto forma di rendita:**

- Il reddito del patrimonio
- Le prestazioni correnti dell'aiuto sociale
- Le prestazioni dell'AI
- Le prestazioni complementari all'AVS e all'AI
- I contributi legali di mantenimento e sostegno di membri della famiglia
- Le rendite per figli, quando il figlio ha un diritto personale a questa prestazione (per es.: rendita per orfani dalla LAVS, LPP e della LAINF)

| <b>Redditi e pensioni di tutti i tipi (eccetto le rendite AI), anche quelle versate dall'estero</b>   |     |                   |        |
|---|-----|-------------------|--------|
| <b>CHF all'anno</b>   |     |                   |        |
| dal   | al* | Richiedente       |        |
| dal   | al* | Coniuge / partner | Totale |
| <b>Rendita ponte della previdenza professionale**</b>   |     |                   |        |
| dal   | al* | Richiedente       |        |
| dal   | al* | Coniuge / partner | Totale |
| <b>Rendite per figli, per le quali il figlio stesso non ha diritto (per es. rendita invalidità per figli, della previdenza professionale)</b> |     |                   |        |
| dal   | al* | Richiedente       |        |
| dal   | al* | Coniuge / partner | Totale |
| <b>Indennità giornaliera dell'assicurazione malattia ed infortuni / assicurazione militare</b>  |     |                   |        |
| dal   | al* | Richiedente       |        |
| dal   | al* | Coniuge / partner | Totale |
| <b>Alimenti per la persona divorziata, esclusi gli alimenti per i figli</b>   |     |                   |        |
| dal   | al* | Richiedente       |        |
| dal   | al* | Coniuge / partner | Totale |
| <b>Reddito dell'attività lucrativa del coniuge / del partner registrato, non soggetto ai contributi delle assicurazioni sociali svizzere</b>  |     |                   |        |
| dal   | al* | Coniuge / partner | Totale |
| <b>Altre, diverse prestazioni periodiche</b>  |     |                   |        |
| dal   | al* | Richiedente       |        |
| dal   | al* | Coniuge / partner | Totale |

\*) Se il versamento della prestazione va al di là del periodo, vogliate indicare la fine del periodo dell'obbligo di contributo.

\*\*) Se i contributi AVS/AI/IPG sono percepiti sulla rendita ponte, vi preghiamo di volerci trasmettere un attestato del vostro vecchio datore di lavoro che prova che i contributi sono stati conteggiati sulla rendita ponte.

**6. Osservazioni:**

---

---

---

---

---

---

Confermo/i amo che il questionario è stato debitamente completato e corrisponde alla realtà (per le coppie sposate, rispettivamente per i partenariati registrati, la firma di entrambe le persone è obbligatoria).

**Luogo e data:**

.....

**Firma del(la) richiedente:****Firma del coniuge / del partner registrato:**

.....

.....

**7. Allegati**

I seguenti documenti devono essere allegati

- copia della dichiarazione d'imposta (**obbligatoria**)
- certificato(i) di salario o tutti i conteggi salariali dell'ultimo anno d'attività (**obbligatorio**)
- conteggio(i) definitivo della cassa pensione (**obbligatorio**)
- conteggio(i) dell'assicurazione disoccupazione (**se beneficiata da ultimo, obbligatorio**)
- conteggio(i) dell'indennità giornaliera dell'AI (**se beneficiata da ultimo, obbligatorio**)
- conteggio(i) dell'indennità giornaliera dell'AMAL (**se beneficiata da ultimo, obbligatorio**)
- conteggio(i) dell'indennità giornaliera della LAINF (**se beneficiata da ultimo, obbligatorio**)
- ultima comunicazione dell'acconto e ultima tassazione dei contributi definitiva (**per gli indipendenti obbligatoria**)
- altri documenti determinanti